



Soraluze  
Placencia de las Armas

## Soraluzeko Baliabide Gida

Guía de Recursos de Soraluze



2012ko ABENDUA  
DICIEMBRE DE 2012

BIENVENIDOS

Esta GUÍA DE RECURSOS, editada por el Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Soraluze/Placencia de las Armas, pretende convertirse en una publicación útil para que todas aquellas personas que procedéis de otros lugares podáis disponer de toda la información práctica necesaria para conocer mejor el municipio de Soraluze y su entorno.

Esta Guía contiene, entre otras cosas, información sobre Empadronamiento, Asistencia Sanitaria, Servicios Sociales, Educación, Transporte, Vivienda, Ocio, Atención a la Mujer etc.

La información que figura en esta GUÍA corresponde a la situación actual. Con el paso del tiempo los datos contenidos en la misma pueden ir variando, por lo que conviene ir contrastándolos por otros medios si fuera necesario.

Esperamos que os sintáis a gusto entre nosotros y que en vuestro tiempo en Soraluze lleguéis a conocer todos los recursos disponibles para que podáis hacer un uso normalizado de los mismos.

HIART ARLUZIAGA ARIZNABARRETA  
LA ALCALDESA



**PRIMER PASO: EMPADRONAMIENTO**

Deben inscribirse, sin excepción, en la Oficina de Atención al Ciudadano del Ayuntamiento de Soraluze todas las personas que quieran vivir en este municipio, para poder así acceder a la Asistencia Sanitaria, a los Servicios Sociales y a la Educación.

**Muy importante:** Las personas extranjeras con nacionalidad de países no pertenecientes a la Unión Europea y sin autorización de residencia permanente, deberán renovar cada dos años por escrito su inscripción.

## ASISTENCIA SANITARIA

### Tarjeta Individual Sanitaria (T.I.S.)

Documento necesario para la asistencia sanitaria pública. Se solicita en el centro de salud ubicado en Kalebarren, nº 13, de Soraluze y es preciso que la persona esté empadronada. En dicho Centro se recibe toda la información para obtener dicha tarjeta.

### Asistencia Sanitaria Habitual

La asistencia sanitaria habitual y gratuita en el sistema público se realiza a través del servicio de atención primaria, que trata a la persona enferma. Si la persona lo necesitara, el médico de cabecera será quien le dirija a la atención especializada. Es preciso disponer la T.I.S.

El Centro de Salud de Soraluze tiene un horario de 8:00 a 15:00 horas y se atiende con CITA PREVIA.

### Atención Sanitaria de Urgencia

Todas las personas tienen derecho a la asistencia sanitaria de urgencia, aunque no tengan T.I.S.

Las urgencias se atienden en Elgoibar o en Mendaro, en función del horario:

- Centro de Salud de Elgoibar: de lunes a viernes, de 17:00 a 24:00 horas de la noche. Los sábados y domingos, de 8:00 horas de la mañana a 24:00 horas de la noche.
- Hospital de Mendaro: de 24:00 horas de la noche a 8:00 horas de la mañana.



**Centro de Salud de Soraluze**

Kalebarren, 13

Tfno.: 943 752 300



**Centro de Salud de Elgoibar**

Bernardo Ezenarro, 13

Tfno.: 943 032 610



**Hospital de Mendaro**

Mendarozabal auzoa, s/n

Tfno.: 943 032 800

Para pedir cita llamar al tfno.: 943 032 894

En estos momentos se están dando cambios en la forma de acceder a la Sanidad Pública Gratuita para las personas que están en situación irregular (**sin papeles**) en el País Vasco.

En el momento en que se edita esta Guía la situación es la siguiente, pero conviene contrastarlo en el Centro de Salud de Soraluze.

Los irregulares deberán cumplir **los tres siguientes requisitos** para tener asistencia médica gratuita:

- Llevar un año empadronado en la CAV.
- Ser perceptor de la Renta de Garantía de Ingresos, de las Ayudas de Emergencia Social (alquiler, luz, agua) o de cualquier otra ayuda social que se otorga en la CAV a través de los Servicios Sociales de los Ayuntamientos.
- Tener ingresos económicos, pero que estos no superen la cuantía que le correspondería percibir a una persona por Renta de Garantía de Ingresos.

Los colectivos que se señalan a continuación **quedan exentos** de cumplir los tres requisitos arriba indicados para obtener la asistencia sanitaria en el momento que lo precisen:

- Las mujeres embarazadas: Serán atendidas en todo el embarazo y en el parto y postparto.
  
- Los menores de 18 años.

- Los enfermos que requieran de una atención urgente e inmediata (Urgencias).

Para obtener la Tarjeta Sanitaria, quienes se encuentren en situación irregular deberán rellenar un formulario que lo entregarán en el Centro de Salud de Soraluze.

## RECURSOS SOCIALES

### Servicios Sociales de Base:

Posibilita a las personas empadronadas en Soraluze el acceso a ayudas económicas para la cobertura de las necesidades básicas, servicios de ayuda domiciliaria, atención a personas con discapacidades y dependencia, atención en casos de malos tratos, solicitud de familia numerosa, etc.

**Muy importante:** Debe solicitarse cita previa.

- **SSB Soraluze**

Santa Ana kalea, 3.

Tfnos.: 943 750 056 y 943 750 054

## LENGUAS OFICIALES

La Comunidad Autónoma Vasca cuenta con dos lenguas oficiales: el castellano y el euskera, lengua propia del pueblo vasco. El euskera es una lengua aislada (sin relación con ninguna familia de lenguas en el mundo) y se considera la única preindoeuropea superviviente en Europa occidental moderna, y por tanto, la de raíces más antiguas en esta región. Es la lengua de una gran parte de los habitantes del municipio; y, para muchos, especialmente para niñ@s y mayores, su lengua principal.

Los centros más cercanos para el aprendizaje del euskera, son:

- **AEK Euskaltegia**

Balategieta kalea, 2

Tfno.: 943 751 434

- **Escuela Oficial de Idiomas (Eibar)**  
Jardiñeta kalea, 3  
Tfnos.: 943 200 618 / 943 200 648  
E-mail: [eoieibar@euskaltel.net](mailto:eoieibar@euskaltel.net)



**E.P.A.**

Balategieta kalea, 18  
Tfno.: 943 753 017

Para el aprendizaje del castellano, tenemos el centro de E.P.A., que entre otras actividades y servicios ofrece **cursos de español para personas extranjeras**.

## EDUCACIÓN

### Educación de niños y niñas

**Haurreskola** (0-2 años). Para llevar a un niño/a a la guardería hay que pagar una cuota. La matriculación se puede hacer durante todo el año si hay plazas libres. En el caso de no existir plazas la matrícula se hace en los meses de mayo, septiembre y enero. Para más información dirigirse a Frontoï kalea, 1-bajo. Tfno.: 943 751 132.

La **Educación Infantil** (2-6 años) es gratuita y tiene carácter voluntario. Para más información dirigirse al centro escolar Plaentxi LHI.

La **Educación Obligatoria** es gratuita para todas las personas y está dividida en dos ciclos: Primaria y Secundaria.

La Educación Primaria (6 a 11 años) tiene carácter obligatorio. Para más información dirigirse al centro escolar Plaentxi LHI.

La Educación Secundaria (12 a 16 años) tiene carácter obligatorio. Para más información dirigirse al Instituto Soraluze BHI.

En Soraluze, se encuentran los siguientes Centros Escolares, ambos con servicio de comedor.

- **Plaentxi LHI**

Escuela de Educación Infantil y Primaria (2-12 años)

Estaziño kalea, 11

Tfno.: 943 751 937

- **Soraluze BHI**

Escuela para jóvenes de Secundaria (12-16 años)

Frontoi kalea, 3

Tfno.: 943 752 365

### Estudios profesionales

Para realizar estudios de Formación Profesional existen diferentes centros en municipios cercanos. Consúltalo en <http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net>.

### Educación de personas adultas (E.P.A.)

EPA ofrece un variado programa formativo para mayores de 18 años (alfabetización, graduados en educación secundaria, euskera, informática...). Dispone también de  **cursos de español para personas extranjeras**.



**E.P.A.**

Baltegietta kalea, 18

Tel. 943 753 017


## RECURSOS PARA EL EMPLEO Y DERECHOS LABORALES


### LANBIDE Servicio Vasco de Empleo

Lanbide acompaña y orienta en el proceso de búsqueda de empleo a todas las personas que se encuentren en situación de desempleo y a aquellas que se encuentren trabajando y quieran cambiar de empleo.

- **Lanbide Elgoibar** (antiguo INEM)  
Gabriel Krutzelaegi, 8  
Tfno.: 943 744 425
- **Lanbide Eibar** (antiguo INEM)  
Bittor Sarasketa, 9  
Tfno.: 943 127 288

#### Otros recursos para el empleo

 **Zabaltzen-Sartu:** Arregitorre, 6-bajo. Elgoibar. Tfno.: 943 748 597

 **Kutxa-Zeharo:** Bista Eder, 11. Eibar. Tfno.: 943 820 474

#### Derechos Laborales

Cualquier circunstancia que se considere anómala en la relación laboral o en el contrato (despidos indebidos, discriminación salarial, riesgo de accidentes,...) puede ser comunicada a los Sindicatos para reclamar sus derechos.

- ❑ Inspección de trabajo: c/ Donostia-San Sebastián, 1. Gasteiz  
Tfno.: 945 019 317 e-mail: [dctrabss@ej-gv.es](mailto:dctrabss@ej-gv.es)
- ❑ Sindicato: organización integrada por trabajadores y trabajadoras en defensa de sus intereses: CC.OO, ELA, LAB, UGT (Eibar)
- ❑ Asociación de trabajadoras del Hogar: c/ Pelota, 3 (Casco Viejo). Bilbao  
Tfno.: 944 155 483 e-mail: [ath-ele@hotmail.com](mailto:ath-ele@hotmail.com)

#### **VIVIENDA**

Existe un servicio público de alquiler de viviendas de protección social. Para acceder al mismo hay que inscribirse en ETXEBIDE, el servicio vasco de vivienda. Es imprescindible para realizar la solicitud: ser mayor de edad, estar empadronado en la Comunidad Autónoma del País Vasco y acreditar que en el último año fiscal vencido la totalidad de los ingresos ponderados se sitúe entre los 3.000 y los 50.000 euros. Las solicitudes se pueden hacer vía internet o descargándose la solicitud en la página que abajo se menciona.



Consulta de requisitos e inscripción:

- **ETXEBIDE, SERVICIO VASCO DE VIVIENDA**  
Andia kalea, 13  
20003. Donostia-San Sebastián. Gipuzkoa.  
Tfno.: 012  
e-mail: [www.etxebide.euskadi.net](http://www.etxebide.euskadi.net)

El Ayuntamiento de Soraluze dispone de 6 viviendas de alquiler social, las cuales se otorgan en función de unos criterios que se establecen desde este Ayuntamiento. Estas viviendas se han adjudicado en mayo del 2012 por un periodo de cinco años.

## CULTURA, DEPORTE Y OCIO

### Biblioteca

Ofrece distintos servicios: préstamo de libros, revistas, CD, DVD y VHS; sala de lectura, hemeroteca, Internet...

Para utilizar los servicios de la Biblioteca es necesario el Carnet de USUARIO, que podrá hacerse en la misma biblioteca de forma gratuita.

Para consultar el catálogo de la Biblioteca Municipal de Soraluze y de otras bibliotecas públicas: <http://www.euskadi.net/katalogobateratua>



#### **Udal liburutegia**

Baltegieta kalea, 2

Tfno.: 943 752 074

### Ludoteka

Espacio de ocio y fomento del uso del euskera en el tiempo libre para niños y niñas de entre 5 y 12 años.



#### **Udal Ludoteka**

Baltegieta kalea, 2

Tfno.: 943 752 074

### Internet: Kz Gunea

Instalaciones para el aprendizaje gratuito de Internet y otras aplicaciones informáticas y la navegación por la red.



#### **Kz Gunea (Soraluze)**

Balategieta kalea, 18

Tfno.: 943 753 045

### Escuela de Música

Centro municipal para aquellas personas mayores de 5 años que quieran aprender música.



#### **Musika Eskola**

Frontoi kalea, 1

Tfno.: 943 751 544

### Polideportivo

Entrada anual o pago de entrada para uso puntual. Se realizan diversas actividades: natación para niños y adultos, karate, spinning, pilates, aerobic,...

- **Polideportivo Arane**

Balategieta kalea, 2

Tfno.: 943 752 466

## TRANSPORTE

### Autobús

Por Soraluze pasan dos compañías de autobuses, Transportes Pesa y Euskotren, con distintos recorridos y horarios.

El **Billete Único** es una tarjeta personalizada y recargable que permite viajar con descuentos económicos en todos los servicios de las empresas integradas en Lurraldebus y en aquellos servicios urbanos y ferroviarios que se adhieran al sistema. Existen varias tarjetas en función del colectivo al que se pertenezca (infantil, jóvenes, mayores, discapacitados, perceptores de ayudas económicas, y familia numerosa).

En Soraluze se puede solicitar y recargar esta tarjeta en los siguientes puntos:

NOMBRE	DIRECCIÓN	OPERACIONES
Oficina de Correos	Santa Ana <u>kalea, 14</u>	Sólo recargas
Iratxo Gozotegia	Etxaburueta <u>kalea, 4</u>	Recargas y solicitudes
Comercio Arcelus	Etxaburueta <u>kalea, 1</u>	Recargas y solicitudes
Estanco M <sup>a</sup> Angeles	Gabolats <u>kalea, 24</u>	Recargas y solicitudes
Cajero Kutxa	Gabolats <u>kalea, 1</u>	recargas y solicitudes

Para más información sobre líneas, horarios y puntos de recarga:

Página web: [www.lurraldebus.net](http://www.lurraldebus.net)

Tfno.: 943 000 117


e-mail: [info@lurraldebus.net](mailto:info@lurraldebus.net)

También pueden dirigirse al ayuntamiento y a la oficina de la policía municipal para más información.


### **Taxi**

La parada de taxi está ubicada en el Puente de Gila. Llamar al teléfono: 943 751 993.

### **Tren**

 En Soraluze no existen estaciones de tren. El servicio más cercano lo ofrece Euskotren, con estaciones en Eibar y Elgoibar, que permiten acceder a municipios cercanos y a las ciudades de Donostia y Bilbao.

Para más información consultar en <http://www.euskotren.es/es/horarios>

 Algo más lejos se encuentra el tren de cercanías de RENFE, que permite viajar desde Zumarraga (parada más próxima a nuestro municipio) a Donostia y a sus pueblos vecinos.

Para más información consultar en:

<http://www.renfe.com/viajeros/cercanias/sansebastian/index.html>

## ATENCIÓN Y ASISTENCIA JURÍDICA A PERSONAS INMIGRANTES

Son servicios gratuitos dirigidos a personas inmigrantes que quieren resolver dudas sobre su situación administrativa y sobre materias relacionadas con la legislación de extranjería. Se ofrece información, orientación, asesoría y derivación a servicios especializados.



### **Cruz Roja Ermua**

Avda. Gipuzkoa, s/n. Peaje autopista A-8

48260. Ermua. Bizkaia

Tfno.: 943 176 248

e-mail: [ermua@cruzroja.es](mailto:ermua@cruzroja.es)



### **SOS Racismo**

Edificio Txara I. Paseo Zarategi, 100-sótano. Donostia

Tfno. 1: 943 245 626

Tfno. 2: 943 321 811



### **900 840 126**

**Teléfono gratuito de atención jurídica en extranjería**

También pueden ponerse en contacto por a través de:

e-mail: [immigrazioa-asesoria@ej-gv.es](mailto:immigrazioa-asesoria@ej-gv.es)

## OTRAS INFORMACIONES

### **MUJERES VÍCTIMAS DE MALOS TRATOS**

Puedes pedir ayuda en los Servicios Sociales del Ayuntamiento, allí te podrán informar, asesorar y gestionar apoyo psicológico, jurídico y económico. Si sufres amenazas o crees que vas a sufrirlas, puedes pedir a la policía o al juzgado que te protejan.

Si has sufrido lesiones, acude a un Centro de Salud. Allí te atenderán y podrás explicar el origen de las lesiones y pedir una copia del informe médico que te será de mucha utilidad.

### **TELÉFONO DE ATENCIÓN A LA VÍCTIMA DE MALOS TRATOS: 900 840 111**

Gratuito, confidencial, 24 horas, 7 idiomas. Apoyo emocional, información y orientación a las mujeres víctimas.

## **TELÉFONO DE EMERGENCIAS: 112**

Ante una emergencia se debe llamar al teléfono gratuito 112. Desde el mismo, según cada caso, se avisará o desviará la llamada al servicio correspondiente: policía, ambulancia, bomberos, etc.

## **SEGURIDAD CIUDADANA Y JUSTICIA**

- **Policía Local**  
Errabal kalea, 17-bajo.  
Tfno.: 943 753 024
  
- **Policía Autonómica ERTZAINZA**  
Ibargarai kalea, 56  
Bergara  
Tfno: 943 534 721

### **Juzgado de Paz**

Santa Ana kalea, 3  
Tfno.: 943 751 989

Registro civil (nacimiento, matrimonio, defunción) y comunicación de citaciones, notificaciones, requerimientos y emplazamientos.

Horario: martes, jueves y viernes, de 9:00 a 14:00 horas.

Por circunstancias del servicio suele cambiar el horario.

## **CÁRITAS**

Para poder acceder a las ayudas que ofrece esta Entidad es necesario estar empadronado en el municipio de Soraluze por un período de tres meses. Está ubicado en Kalebarren, nº 2.

=====